

Ozoir

magazine

#73

NOV.-DÉCEMBRE 2009



Dossier

Mieux vivre ensemble

Page 13

QUALITÉ DE VILLE



Page 9

Ozoir-la-Ferrière
obtient sa 2^e fleur

DÉVELOPPEMENT DURABLE



Page 24

L'Agenda 21, la seconde
phase de concertation



Au Pavillon Bleu



Famille FERRIERE
depuis 3 générations



Menu de la St Sylvestre sur
www.aupavillonbleu.com
ou au 01 64 40 05 56



Restaurant Gastronomique «3 cocottes»
Buffet à volonté en semaine
Séminaires
Repas d'Entreprises & CE
Mariages, Anniversaires
Hôtel «3 cheminées»



01 64 40 05 56

108, av. du Général Leclerc - 77330 Ozoir



Partenaire de la ville d'Ozoir-La-Ferrière
Particuliers et Entreprises
Installation - Maintenance
Contrôle d'accès - Alarme - Incendie
Vidéosurveillance - Télésurveillance



www.somesca.fr

2, av. Grimeler 77330 Ozoir-La-Ferrière
Tél : 01 60 18 55 55 - fax : 01 60 18 55 50

TECHNIVOLUTION

Génie Climatique & Frigorifique

CLIMATISATION
CHAUFFAGE REVERSIBLE

Conception - Installation - Dépannage - Maintenance

32 bis av. du Général Leclerc - 77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE

Tél. : 01.60.02.89.52 - Fax : 01.60.02.58.89

www.technivolution.com



LUNETTE
PUR METAL
99€ * LA MONTURE
JUSQU'AU 30 JANVIER

grand**OPTICAL**

* Offre valable du 30 novembre 2009 au 30 janvier 2010 dans l'ensemble des magasins GrandOptical sur la sélection de montures COLLART. Prix de vente conseillé sur la monture hors verres correcteurs. Offre non cumulable avec d'autres offres commerciales y compris pour les porteurs d'une carte GrandAvantage.

JP BARIANT OPTICIEN

5, avenue du Général Leclerc - OZOIR LA FERRIERE

Tél. : 01 60 02 95 38

Sommaire

ARRÊT SUR IMAGES 04/07

QUALITÉ DE VILLE 09/11

- ▶ Fleurs : et de deux !
- ▶ L' Arc boisé
- ▶ Expo-ville
- ▶ Travaux
- ▶ Droit de réponse

DOSSIER 13/17

- ▶ Mieux vivre ensemble

AU CŒUR DE NOS QUARTIERS 19

- ▶ Permanences de quartiers
- ▶ Les porte parole

VIE ÉCONOMIQUE 20/21

- ▶ Les animations
- ▶ Misterbootik
- ▶ Une réunion avec les entreprises
- ▶ Vos commerçants

VIE SOCIALE 23

- ▶ La semaine de la solidarité
- ▶ Des colis pour Noël
- ▶ Halte à la violence !

DÉVELOPPEMENT DURABLE 24

- ▶ Agenda 21, seconde phase

VIE CULTURELLE ET ASSOCIATIVE 25/29

- ▶ Religions : Le dialogue
- ▶ Hommage à Albert Michel
- ▶ Des photographes pour Ozoir
- ▶ Le salon du livre
- ▶ Découvrez le bridge
- ▶ Lisez Gisèle Meunier
- ▶ Soutenons notre cinéma

ENFANCE • JEUNESSE 30

- ▶ Diplômes à Lino Ventura
- ▶ Le goût pas à pas

SPORT 31

- ▶ La Vêt'ozoirienne

PORTRAIT 33

- ▶ Infirmière et soldat

EXPRESSION POLITIQUE 35

OZOIR PRATIQUE • CARNET 37/38



Édito



Chères Ozoiriennes, Chers Ozoiriens,

L'année 2009 va bientôt s'achever, elle aura été marquée par de nombreuses difficultés économiques et sociales à surmonter. Comme nous pouvions le redouter, notre économie est encore au ralenti, la consommation fléchit, les plans de restructuration se multiplient tandis que le taux d'emploi est en baisse. S'il existe des signes encourageants en cette fin d'année, nous nous devons de rester extrêmement prudents sur ce que nous réserve l'année 2010. Mon équipe et moi-même resterons vigilants sur les choix qui engagent notre avenir commun en poursuivant cependant, dans toute la mesure de nos moyens, notre soutien actif et dynamique à l'économie locale et à l'emploi.

Je vous invite à prendre connaissance dans les pages qui suivent, de la réponse que je me vois dans l'obligation de faire, sous la forme d'un « droit de réponse », face aux attaques personnelles et répétées du Président du SIETOM sur le projet de modernisation de l'usine de traitement des déchets ménagers.

En 2010, création de la communauté de commune

Je souhaite maintenant passer à des choses plus positives en vous annonçant la création, dès le début de l'année 2010, de la communauté de communes « les Portes Briardes », qui va unir notre ville avec les communes de Férolles-Attilly, Gretz-Armainvilliers et Lésigny. Cette nouvelle organisation, formée avec des villes qui partagent une histoire commune, est résolument tournée vers l'avenir, son objectif est de mieux satisfaire l'ensemble des besoins des habitants de la communauté. Un document est actuellement en cours de réalisation pour vous expliquer en détail les tenants et les aboutissants de ce projet.

Cette fin d'année est aussi, ne l'oublions pas, le moment rêvé pour partager avec nos proches, petits et grands, dans la joie et la bonne humeur, des moments festifs. Aussi, je vous donne rendez-vous autour des manifestations organisées dans le cadre de l'opération « Ozoir sur Glace 2010 » avec notre légendaire patinoire et le marché de Noël installés sur la place Arluison. Vous aurez le privilège de découvrir Philippe Candeloro qui nous fait le plaisir d'investir notre patinoire le 21 décembre à 18 h 30.

Je vous souhaite, à toutes et à tous, un merveilleux Noël et d'excellentes fêtes de fin d'année... J'aurai le grand plaisir de vous retrouver le 23 janvier 2010 pour la traditionnelle cérémonie des vœux à l'Espace Horizon à partir de 19 h.

Votre Maire,
JEAN-FRANÇOIS ONETO



Directrice de la publication : Françoise Fleury • Rédactrice en chef : Anne-Laure Bernard • Rédacteur du magazine et Photographe : Lionel Brard • Régie publicitaire : CMP (Cynthia Birman), 56, bd de Courcerin - Croissy-Beaubourg - 77435 MARNE-LA-VALLÉE cedex 2 - Tél. : 01 64 62 26 00 • Conception : Ecoprint • Réalisation : Service communication d'Ozoir-la-Ferrière • Imprimerie : Caractère sas • Magazine imprimé en atelier Imprim'Vert sur du papier issu de filières respectueuses de l'environnement • Nous remercions toutes les personnes qui ont participé à l'élaboration de ce magazine.



Arrêt sur images

MARCHÉ DE NOËL



Les commerçants d'Ozoir se sont fortement investis pour la réussite du marché de Noël.

CONCERT DE NOËL



Les concerts des formations du Conservatoire Municipal Maurice Ravel se suivent mais ne se ressemblent pas : ils sont toujours meilleurs !

SERGE LAMA



Son récital, le 24 octobre à l'Espace Horizon, a fait ressurgir nombre de souvenirs...

NOËL DES MARGOTINS



Le 13 décembre, le Noël au Centre Municipal les Margotins est toujours un moment chaleureux.



SOUS LES TROPIQUES !



Dépaysement garanti avec la soirée cabaret à la Ferme Pereire, le 16 octobre.

PREMIER FESTIVAL INTER-CELTIQUE



Le groupe breton Karma, vedette des Fest-Noz, à l'Espace Horizon, le 17 octobre.

MÉDAILLES DU TRAVAIL



La remise des médailles du travail en présence de Jean-François Oneto, le 25 septembre, à l'Espace Horizon.

LES AUTEURS DU LIVRE D'OZ



Geneviève Siméon et Alexandra Decker, deux auteures ozoiriennes, invitées du Livre d'Oz, le 17 octobre pour une séance de dédicaces.

Arrêt sur images

LE BEAUJOLAIS NOUVEAU !



Avec l'association des commerçants du marché, le Beaujolais Nouveau est toujours un moment fort sympathique !

TROC DU JOUET



Au large dans la salle du Carrousel, le troc du jouet a connu une belle influence, dimanche 15 novembre.

JOURNÉE INFORMATION SIDA



Le 3 décembre à l'Espace Horizon, les collégiens d'Ozoir ont assisté à une pièce de théâtre interactive les sensibilisant aux risques du SIDA.

5 DÉCEMBRE



La journée Nationale d'hommage aux morts pour la France de la guerre d'Algérie et des combats du Maroc et de la Tunisie.



LE LOTO DES COMMERÇANTS



Une salle Gruet archi-comble pour le grand loto des commerçants, le 14 novembre.

11 NOVEMBRE



Le dernier poilu s'en est allé, mais le souvenir et la reconnaissance demeurent.

TÉLÉTHON



Chaque Téléthon nous rappelle que la générosité n'est pas un vain mot.

GRANDE SOIRÉE DISCO



Le 14 novembre à l'Espace Horizon, un dîner spectacle disco pour le moins dynamique !

MAGASIN DE MEUBLES Style Rustique et Contemporain

Le Mobilier Authentique

Meubles
Salons
Literies
Copies d'ancien
Restauration



sur mesure

Nouvelle collection
contemporaine
100% massif

2, rue Louis Armand - 77330 Ozoir-la-Ferrière - **Tél : 01 60 34 36 22**

Ouvert
tous les jours

BIR
BATIMENT INDUSTRIE RESEUX
38, RUE GAY LUSSAC
94430 CHENNEVIERES SUR MARNE
Tél : 01.49.62.02.62 - Fax : 01.45.94.55.69 - www.bir-reseaux.com

- INDUSTRIE
- Travaux sans tranchée
- Recyclage de débris
- Tuyauterie Industrielle
- Gas
- RESEAUX
- Réseaux électriques
- Eclairage public
- Telecom - Fibre optique
- Réseaux humides

Pris Entreprises
Environnement

SERGIO BOSSI

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h.
Nocturne le vendredi jusqu'à 20h.
Avec ou sans rendez-vous.

7 bis, avenue du Général Leclerc
Ozoir-la-Ferrière
01 60 34 35 36

MARIA ET SON EQUIPE
VOUS SOUHAITENT DE BONNES FETES
REMISE DE 5€ CODE 02.00 VALABLE JUSQU'À FIN JANVIER

France Pierre

A OZOIR-LA-FERRIERE "Les Jardins de Mélanie"



Livraison fin 2009

*Au cœur de la commune, à deux pas de la mairie et des commerces,
France Pierre réalise dans un cadre verdoyant
un immeuble de standing de 2 étages composés de 27 appartements
du 2 au 4 pièces avec parking, balcon, jardin privatif.*

Réduisez
vos impôts
grâce à
la loi Scellier

Information et Vente au : **01 64 40 50 42**

Réalisation & Commercialisation

Z.I. Des Graviers
94190 Villeneuve-St-Georges
01 43 86 30 02





OZOIR-LA-FERRIÈRE AU CŒUR DE LA FORÊT

Notre ville bénéficie d'une situation géographique particulièrement privilégiée. Ce milieu naturel mérite bien que l'on s'attache à le préserver et à l'embellir.

LA ROUTE ROYALE AMÉNAGÉE

L'Arc boisé est un massif forestier d'environ 3000 hectares. Constitué de forêts publiques et privées, il se situe sur trois départements : Essonne, Val-de-Marne et Seine-et-Marne. À proximité de la couronne parisienne, il subit la pression d'une forte urbanisation. Il convient donc de préserver ce poumon vert aux abords de nos villes.

Une première charte a été signée en 2004 et près de 75 % de ses objectifs sont réalisés. Le but essentiel de cette charte était de sauvegarder l'intégrité du massif et de ses richesses patrimoniales en améliorant les conditions d'accueil du public.

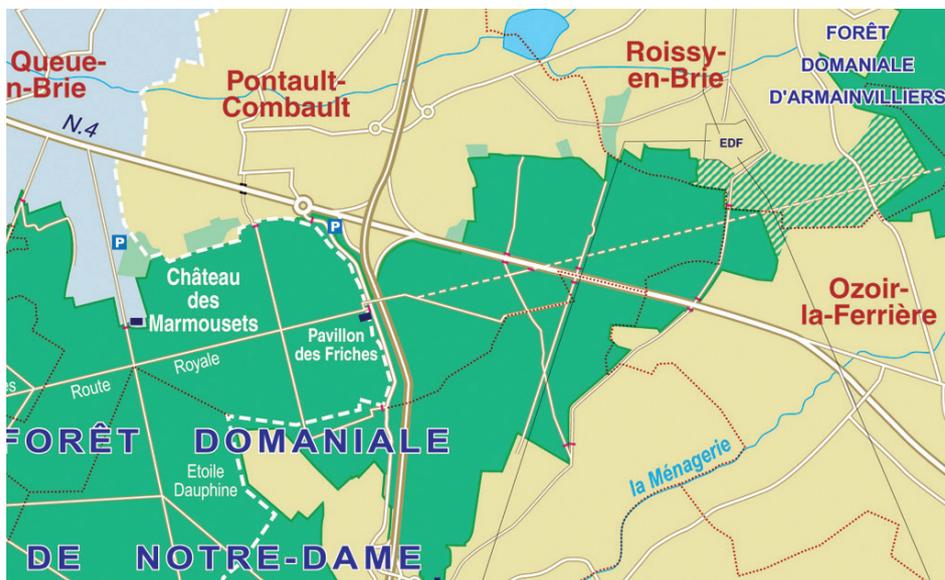
Aujourd'hui, une seconde charte porte plus particulièrement, pour ce qui nous concerne, sur l'interconnexion des forêts Notre-Dame et Armainvilliers au nord de notre commune. Des aménagements de zones humides seront créés, avec des mares ainsi qu'une double rangée d'arbres bordant la route royale. Cette charte forestière a été signée le 23 novembre par Mme Dominique Bernard, adjointe au maire déléguée à l'Environnement.

OZOIR GAGNE SA 2^e FLEUR

La Ville vient d'obtenir sa deuxième fleur au Concours des Villes et Villages Fleuris, organisé par le Comité Régional du Tourisme.

Un grand nombre de critères sont pris en compte pour l'attribution des fleurs. En premier lieu, est évalué le patrimoine paysager et végétal : importance des espaces verts et des plantations, diversité, originalité, qualité de l'entretien et du renouvellement... Il s'agit aussi d'appréhender les efforts en matière de développement durable. La gestion de l'eau entre bien sûr au premier chef dans ces critères : techniques d'irrigation et culturales (paillage, choix des végétaux...) ainsi que la gestion des déchets ou la gestion raisonnée des apports de produits phytosanitaires. Dans ce domaine, le service des espaces verts de la ville se distingue particulièrement, et depuis longtemps, pour sa parcimonie.

La sélection ne se limite pas aux seules données quantitatives et techniques du fleurissement. D'autres éléments font intervenir la notion de qualité de vie au sens large. C'est le cas de la qualité et de la propreté de la voirie, des réseaux ou du patrimoine bâti. Enfin un volet important concerne les actions d'ani-



mation et pédagogiques : concours de balcons fleuris, sensibilisation aux éco-gestes notamment à l'occasion du salon de l'environnement, opérations « nettoisons la nature »...

Gageons que la création, en deux ans, de trois parcs, Douvre, Mairie et Brèche aux Loups, n'est pas étrangère à ce succès, de même que les signatures de la charte des maires pour l'environnement et l'Arc boisé.

LE POINT SUR LES PROJETS

La 7^e édition d'Expo-ville a permis d'accueillir, du 30 novembre au 3 décembre, les visiteurs curieux de l'avenir de leur ville. Les panneaux de l'exposition font état de réalisations et de projets dans des domaines très variés allant des services à la personne aux travaux de voirie.

Cette année, ils privilégiaient la curiosité du lecteur et permettaient d'établir un dialogue direct avec les animateurs. L'architecture de l'exposition était celle d'Ozoir magazine et chacun a pu ainsi se repérer plus facilement devant l'abondance des sujets affichés.

Si cette année les visiteurs ont été moins nombreux, ils ont pu entretenir un discours plus soutenu sur des informations présentées, porteur d'un dialogue riche et au plus près des préoccupations des Ozoiens.

Cette relation de proximité a permis cette année encore de satisfaire de nombreux habitants qui, nous disent-ils, sont heureux d'habiter un cadre de vie fort agréable.

Le schéma de l'Arc boisé montre la situation charnière d'Ozoir-la-Ferrière (zone rayée : liaison inter-forêts).



LE POINT SUR LES TRAVAUX



Ci-dessus, «la chaussette» qui équipe désormais les canalisations de la rue Berthelot.

Assainissement

- Les travaux de la rue Berthelot se poursuivent. La rénovation du réseau d'assainissement consiste pour partie en un chemisage des canalisations et pour partie en une restauration traditionnelle. Elle sera suivie par la réfection de la voirie au cours du premier trimestre 2010.
- Dans la zone industrielle, les travaux d'assainissement prévue avenue Schuman nécessiteront la mise en place d'un sens unique dans le tronçon situé depuis la rue Louis Armand vers la rue Maurice Chevalier. Les travaux débuteront en janvier.

Bâtiments



- Dans le réfectoire de l'école Gruet, la pose, pendant les vacances de la Toussaint, d'un faux plafond ainsi que la réfection de l'éclairage améliore grandement le confort acoustique et visuel de la salle.
- Le remplacement de l'ensemble des canalisations

d'eau chaude du gymnase Bouloche élimine désormais tout risque de contamination par la légionelle et éviteront les fermetures gênantes pour les associations.

- Les locaux de l'Inspection académique, situés sur le côté de l'hôtel de ville, ont bénéficié d'une première tranche de travaux de peinture. Une seconde tranche sera étudiée dans le cadre de la préparation budgétaire 2010.
- Les travaux du futur Syndicat d'Initiative, dans l'ancienne mairie principale, sont bien avancés. Ils consistent dans un premier temps dans la mise aux normes des planchers (renforcement). Courant janvier, les travaux d'aménagement débuteront au 1er étage pour se terminer par le RDC. Le bâtiment qui comporte quelques marches en façade principale, sera rendu accessible aux personnes à mobilité réduite, par la pose d'une plate-forme élévatrice.

Voirie

- Un diagnostic a permis de constater que la rue Leonard Vinci, dans le domaine d'Armainvilliers, était très dégradée. Un premier tronçon a été rénové par la mise en oeuvre d'un nouvel enrobé. Il améliore ainsi l'étanchéité de la chaussée et prolongera la durée de vie de celle-ci. La seconde partie sera proposée lors de la préparation budgétaire 2010.
- Sur le parking de l'église, un passage vers le parc de la Doutré a été ouvert afin d'en faciliter l'accès.

Video protection



La préparation du chantier est engagée et les travaux d'installation débuteront en janvier par la première tranche qui consistera à implanter sept caméras au niveau du pôle gare puis trois pour les deux collèges et une pour le lycée. Courant avril 2010, la seconde tranche sera engagée. Elle consistera en l'implantation d'une quinzaine de caméras supplémentaires, principalement au niveau des groupes scolaires et des lieux les plus fréquentés.

LE POINT SUR LE SIETOM

DROIT DE RÉPONSE DE JEAN-FRANÇOIS ONETO

“ Le dossier de modernisation de l'usine du SIETOM a connu de nombreux épisodes tout au long de l'année 2009 et nous n'avons pas ménagé nos efforts, avec le soutien des associations locales, l'appui de nos amis Gretzois et la contribution des meilleurs avocats, pour empêcher la réalisation de ce projet en refusant d'accorder le permis de construire, puisque celui-ci dépendait de notre décision.

Je veux insister une nouvelle fois sur le fait que la bataille juridique qui oppose notre ville, représentée par son conseil municipal à la majorité, au SIETOM a pour unique objet la défense de nos intérêts et de notre cadre de vie. Il est d'ailleurs regrettable de voir que seules les deux communes limitrophes au projet s'y sont réellement opposées... Ozoir-la-Ferrière et Gretz-Armainvilliers, devenant de ce fait des parias au SIETOM.

Une majorité de communes, silencieuses ne se sont pas prononcées, au sein du SIETOM, face à une machine obstinée, têtue, stalinienne, incapable d'analyser le problème sur le fond, représenté par son Président, Dominique Rodriguez. Celui-ci a dépassé au cours des derniers mois les limites de l'acceptable en utilisant tous les moyens de propagande pour me discréditer personnellement, dans mon rôle de Maire, défenseur des intérêts de sa commune... Campagne de presse à travers les journaux distribués sur notre secteur, éditoriaux lyriques dans la lettre du SIETOM reçue par tous les foyers Ozoiriens, et les autres... Mais aussi, pour couronner le tout, une demande de recours au plus haut sommet de l'état, la Présidence de la République !!!

*Monsieur le Président du SIETOM...
Oui, nous avons déposé des recours devant le Tribunal Administratif,
Oui, nous avons refusé le permis de construire à plusieurs reprises,
Oui, nous nous opposons à une logique qui n'est pas viable économiquement,
Oui, nous refusons un projet qui peut présenter des risques sanitaires,
Oui, nous souhaitons défendre les intérêts de notre commune...
Et nous assumons ce que nous avons fait, car c'était le seul moyen en l'absence totale de concertation pour tenter d'amender ce projet...
Qui pourrait nous le reprocher ? à part vous, Monsieur Rodriguez !!!*



Le SIETOM et son Président ont gagné une bataille aujourd'hui puisqu'il nous est fait obligation par le Tribunal Administratif de délivrer le permis de construire qui, sur le strict plan urbanistique, ne révèle plus de problème de forme...

Cette obligation qui nous est imposée n'est d'ailleurs pas une surprise, nous y étions préparé comme nous vous l'indiquions dans notre dernière lettre distribuée en juin 2009.

Dès lors, doit-on rendre les armes et accepter l'inacceptable, alors même que toutes les raisons qui justifient notre démarche restent au cœur du problème... Les risques sanitaires, les nuisances olfactives, le coût de la réalisation, le procédé « miracle » de la société Comporec, la proximité des habitations... restent autant de raisons légitimes pour continuer à nous opposer à ce projet.

Même le compost produit par la future unité, bien que respectant la norme NFU 44 051 ne pourra pas offrir autant de débouchés que prévu – en particulier en amendement des sols cultivés – en raison des nouvelles exigences en matière d'environnement et de santé publique adoptées par le Grenelle de l'Environnement.

Notre conception du Développement Durable pour lequel nous nous sommes engagés avec passion ne peut que se heurter à une solution qui sera trop vite, **durablement dépassée.**

Tournons maintenant la page du permis de construire...

Les recours ne sont pas tous épuisés, après consultation de notre Conseil Municipal et de nos avocats, nous analyserons quelles sont les différentes solutions qui s'offrent à nous, sur les plans juridique et politique.»

Je souhaite que ce sujet donne lieu à la **plus large concertation avec l'ensemble des habitants** et j'invite tous les Ozoiriens à nous donner leur avis sur **ce problème d'intérêt général.**

A cette fin, j'ai demandé à nos services d'ouvrir une adresse de courriel pour recueillir vos remarques, **vous pourrez ainsi apporter votre contribution** sur ce sujet :

sietom.ozoir@mairie-ozoir-la-ferriere.fr





**Assurances
et Placements**
Particuliers et Entreprises

Christian et Pascal FERRIERE

AGENTS GÉNÉRAUX

13, AV DU GÉNÉRAL LECLERC - BP 25
77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE

01 64 40 06 15

Fax : 01 60 02 80 41 - Email : pascalferriere@gmail.com

Christelle FLORET

Sophrologue - Relaxologue

Gestion du stress
Angoisse, dépression
Insomnie
Migraine
Problème de poids
Préparation aux examens
et compétitions sportives...

Tél : **06 73 26 20 63**

Consultations individuelles ou de groupe
Sophrologie en entreprise

« Quand on est fabricant,
on engage son nom sur
la qualité... »



Depuis 1967

Fabricant - installateur



Fenêtres

Portes d'entrée

Portes de garage

Volets roulants

Volets battants



ZAC des Tuileries - Rue de l'Ormeteau

CHELLES - Tél. : 01 64 21 80 40

12, rue Paul et Camille Thomoux

NEUILLY-SUR-MARNE - Tél. : 01 43 08 48 80

www.bieber-pvc.com - contact@bieber-pvc.com



ENEEO
L'ENERGIE D' AUJOURD'HUI

Vous souhaitez...

- ➔ MAÎTRISER VOS CONSOMMATIONS D'ÉNERGIE
- ➔ RÉDUIRE LES ÉMISSIONS DE GAZ À EFFET DE SERRE
- ➔ BÉNÉFICIER DE CRÉDITS D'IMPÔTS



Energie solaire / Pompe à chaleur / Chauffage réversible / Recyclage eaux de pluie

2, rue Louis Armand - 77330 Ozoir-la-Ferrière

Tél : 01 64 40 16 42

www.eneo.fr

e-mail : eneo77@wanadoo.fr

MIEUX VIVRE ENSEMBLE



Le rôle d'une municipalité est de mettre en œuvre une politique volontariste pour permettre à tous les habitants de vivre mieux. Pour ce faire, la ville d'Ozoir-la-Ferrière dispose de nombreux outils obligatoires et facultatifs dont elle s'est dotée. Nous souhaitons faire le point sur tous les moyens et les dispositifs engagés par la mairie. De nombreuses structures existent. Elles sont toutes spécialisées afin d'apporter une réponse pragmatique, concrète et proche des attentes des Ozoiriens. L'objectif est de toucher l'ensemble de la population qui peut être à la recherche d'une information ou d'une aide.

DES STRUCTURES MUNICIPALES À VOTRE SERVICE



À gauche, les locaux du C.C.A.S. À droite, ceux du Centre Municipal les Margotins.

Le Centre Communal d'Action Sociale d'Ozoir-la-Ferrière est une véritable ruche d'abeilles ouvrières qui travaillent jour après jour au service de la ville et surtout pour le bien-être des habitants.

Voici quelques exemples des services dont vous pouvez bénéficier :

▶ Un service de portage de repas à domicile qui fonctionne 7 jours sur 7 midi et soir. Les tarifs sont calculés en fonction des ressources du demandeur.



▶ Un service de maintien à domicile, un agent se rend au domicile des personnes le désirant pour les

aider aux différentes tâches de la vie courante afin de permettre à tous de continuer à vivre dans un lieu familial. Les tarifs sont aussi calculés en fonction des ressources.

▶ Un service mini-bus est à disposition du lundi au vendredi pour emmener les habitants dans Ozoir pour faire des courses, des démarches administratives, aller au cimetière, au club, chez le coiffeur... Des visites à des malades résidants dans des structures des villes voisines sont réalisables en fonction de la disponibilité du mini-bus.

Enfin, le C.C.A.S. peut aller chercher les médicaments des personnes à mobilité réduite pour un coût symbolique de 1 euro.

▶ Un service « SOS dépannage et petits travaux » est assuré pour les petites réparations urgentes, des travaux de jardinage... Le coût est calculé en fonction des revenus.

▶ Des aides ponctuelles pour les cantines, les colonies de vacances, les centres de loisirs, les classes transplantées pour les familles qui se trouvent en difficulté financière.

▶ La constitution de dossier pour les personnes handicapées, et les placements en maison de retraite, la constitution de dossier du RSA, pour les cartes Améthyste et Rubis, de carte de gratuité pour la piscine et le transport sur Ozoir pour les retraités

C.C.A.S. : Tél. : 01 60 34 53 00
8, avenue Edouard Gourdon



CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

Qu'est-ce qu'un C.C.A.S. ?

Un Centre Communal d'Action Sociale est administré par un conseil d'administration, présidé par le maire, qui comprend notamment des personnes qualifiées dans le secteur social (représentants d'associations). Les C.C.A.S. sont parfois constitués en Centres intercommunaux.

Le C.C.A.S. anime une action générale de prévention et de développement social dans la commune. Il assure différentes missions directement orientées vers la population : aide et accompagnement aux personnes âgées ou handicapées, aux enfants et familles en difficulté, lutte contre les exclusions...

Source : <http://www.service-public.fr>

Point Informations Jeunesse municipal (PIJ)

Labellisé par le Ministère de la Jeunesse et des sports, le Point Information Jeunesse Municipal (PIJ) accueille tous les jeunes qui souhaitent obtenir des informations pratiques. La structure était à l'origine associative mais nous avons souhaité lui donner des moyens pour agir, lui assurer une pérennité sur le temps. Nous l'avons donc municipalisé et installé dans le centre ville pour faciliter l'accès et la fréquentation. Le Point Information Jeunesse est très actif et propose très régulièrement des journées à thème « les mercredis de l'information ». La prochaine portera sur les métiers de l'environnement.

PIJ : Tél. : 01 60 02 51 24

Adresse : 13, avenue du général Leclerc

Les Margotins

Le projet social du Centre Municipal les Margotins a pour vocation de créer du lien social, de l'échange et de la solidarité entre les habitants de la commune. Son projet principal est de permettre de mieux vivre ensemble à travers un travail partenarial et avec l'implication des associations, des bénévoles et des habitants. L'animation sociale et culturelle du centre municipal est ouverte à toutes les générations, en respectant chacun dans ses croyances et ses coutumes dans un esprit laïque et citoyen. Les centres accueillent différentes permanences partenariales dont celles de la mission locale, de l'association les 4 AS qui constitue les dossiers de surendettement, d'un écrivain public, et bien d'autres encore. ▶

Le PIJ, source d'informations, ouvert à tous les jeunes.

Relais Emploi



Le travail a un double intérêt. Un rôle économique, mais aussi une fonction sociale en permettant à chaque personne de côtoyer d'autres salariés, d'autres personnes actives et donc vivre en société. Notre objectif est de permettre à tous d'accéder à l'emploi. Nous n'avons ni l'ambition, ni la légitimité pour remplacer Pôle emploi.

Par contre, nous pouvons faciliter la mise en relation entre les entreprises ozoiriennes, et les personnes souhaitant trouver une place dans la vie active. Nous n'effectuons pas les recherches à la place des demandeurs mais nous écoutons et conseillons pour améliorer la démarche vers l'emploi. Nous offrons des moyens et des services à l'aide d'une logistique adaptée aux besoins. Nous mettons à disposition une information adaptée.

Parce que l'emploi est une priorité, nous accueillons les permanences de la Mission Locale et de l'association Tremplin – SOS Solidarité.

Relais Emploi : Tél. : 01 64 43 35 60
45, avenue du général de Gaulle



Les médecins de PMI (Protection Maternelle et Infantile) proposent des consultations médicales pour les nourrissons et enfants de moins de 6 ans dans l'appartement social géré par le Centre Municipal.



Le vide-grenier des Margotins.

Les associations qui sont hébergées au Centre Municipal les Margotins participent aux animations globales et manifestations, qui permettent de créer du lien des échanges du mieux vivre ensemble, manifestation du type : galette des rois, bourse aux vêtements, immeubles en fête, vide grenier, loto, Noël en fête...

Le Centre Municipal les Margotins est composé d'un secteur enfance et d'un secteur famille.

Le secteur enfance met en place un accueil de loisirs (mercredi et vacances scolaires) qui propose différentes sorties et activités manuelles, culturelles, sportives pour les enfants de 6 à 12 ans. Le secteur enfance propose aussi dans le cadre du dispositif CLAS (Contrat Local d'Accompagnement à la Scolarité) une « aide aux devoirs » et surtout l'acquisition de méthodes d'apprentissage à travers des activités ludiques et éducatives pour les élèves de CP au CM2. Le secteur famille accueille les adultes pour différentes sorties, des activités manuelles, culturelles et de loisirs.

Le Centre Municipal les Margotins a à cœur d'autonomiser les personnes et pour cela deux actions sont primordiales et sont gérées par des bénévoles. Tout d'abord l'atelier informatique permet à des adultes de s'initier à l'informatique et ainsi de mieux maîtriser l'outil pour éviter une trop grande « fracture numérique ».

À gauche, les cours d'alphabétisation. À droite, les journées Alzheimer.



La deuxième action est très importante. Il s'agit des cours d'alphabétisation.

La municipalité considère que la maîtrise de la langue française orale, mais aussi écrite, est un élément important pour accéder à la culture, à l'échange, à l'emploi.

Il s'agit de mieux maîtriser le français mais aussi les codes culturels et les impératifs liés aux démarches que les apprenants souhaitent effectuer. Par exemple la compréhension de l'heure et de la ponctualité est incontournable pour celui ou celle qui souhaite s'insérer professionnellement.

Les cours sont donc adaptés à la demande des apprenants car, d'une façon générale, pour tous les métiers il faut savoir lire.

Le lien intergénérationnel, l'échange culturel, la citoyenneté, le développement de la solidarité et de l'autonomisation sont les fils conducteurs de l'action du Centre Municipal.

« les Margotins » : Tél. : 01 64 40 45 54

Adresse : 4, rue du Bois Prieur

Les opérations Santé

La santé ne fait pas partie des compétences propres d'une municipalité et pourtant il n'est pas rare d'être démuni face à une maladie, en tant que malade ou en tant qu'aidant.

Notre rôle n'est pas de remplacer les professionnels de santé mais bien de divulguer au plus grand nombre des informations importantes. Nous avons donc choisi de sensibiliser l'ensemble de la population afin que chacun puisse agir de la meilleure façon. Nous avons vraiment fait le choix de ne pas vous laisser seul face à la maladie.





Alzheimer

La maladie Alzheimer touche chaque jour de plus en plus de personnes. Le mot fait peur et pourtant, il est important que toute la population soit bien informée de tout ce qui touche de près ou de loin à la maladie.

La municipalité a donc mis en place une commission Alzheimer très active qui est à l'origine de nombreux événements dont un week-end d'information, des réunions de rencontres. De nombreux spécialistes venant des plus grands hôpitaux de Paris, des malades connus pour leurs combats de tous les jours se sont déplacés pour venir à la rencontre des Ozoiriens. Les élèves des classes de la filière ST2S (Sciences et Technologies de la Santé et du Social) du lycée Lino Ventura ont d'ailleurs profité de la présence de ces personnalités pour obtenir les réponses aux questions qu'ils se posaient.

Un numéro de téléphone d'écoute a été mis en place. Il s'agit du : 01 60 02 85 32

Sida

Il y a quelques années, la France entière s'était mobilisée pour l'usage des préservatifs. Mais avec le temps, l'attention a baissé. La vigilance a bien souvent fait place à l'insouciance et résultat la consommation annuelle de préservatifs a chuté de 30 millions d'exemplaires en France entre 2000 et 2008.

En France, on comptabilise pourtant 7 000 nouveaux cas déclarés en 2008 et on estime à 140 000 le nombre de malade déclaré et à 40 000 de personnes qui ignorent être porteurs de la maladie. La municipalité a donc choisi de relayer les mes-

sages de prévention auprès des jeunes et des moins jeunes. Nous avons ainsi organisé le 3 décembre dernier une grande opération de sensibilisation. Les collégiens de troisième de la ville étaient invités à assister et à participer à une pièce de théâtre interactive durant la journée.

L'association Olympio a rendu visite aux lycéens afin de bien leur rappeler la nécessité de se protéger. Un questionnaire-concours était également proposé afin de connaître le niveau d'information des élèves dans ce domaine. Toute l'opération n'a pu voir le jour qu'avec le partenariat du Point Information Jeunesse, de l'Education nationale, du Centre Municipal les Margotins et de la Mission Locale.

Des centaines de préservatifs ont ainsi été distribués. Tout au long de l'année le point information jeunesse propose de l'information et met gratuitement à disposition des préservatifs. ■



LE SAVIEZ-VOUS ?

L'ONU estime à 33,4 millions le nombre de personnes vivant aujourd'hui avec le VIH/sida dans le monde, dont 2,7 millions contractées en 2008. Cela représente 7 400 personnes par jour dont 1 200 enfants de moins de 15 ans.

Le nombre de personnes, porteuses du virus, décédées en 2008 est d'environ 2 millions. Le VIH/Sida est par ailleurs la première cause de mortalité dans le monde chez les femmes en âge de procréer.

Source : ONUSIDA

QU'EST CE QUE LA MALADIE D'ALZHEIMER

Décrite pour la première fois il y a à peine plus de 100 ans, la maladie d'Alzheimer se caractérise par la perte progressive de la mémoire, des fonctions cognitives et s'accompagne de troubles du comportement. S'il n'existe pas encore de traitement curatif, la prise en charge de cette maladie fait l'objet de progrès réguliers.

Même si l'origine de cette dégénérescence est encore mal connue, celle-ci constitue bien la cause identifiée de la maladie. Cette dégénérescence progressive provoque l'apparition de nombreux symptômes.

Les troubles liés à la maladie évoluent et s'aggravent progressivement au cours du temps. Dans les premières phases, la perte de mémoire, les facultés de jugement et de raisonnement se détériorent. La mémoire immédiate et le fonctionnement mental sont d'abord affectés, puis surviennent une altération du langage, une difficulté à effectuer des gestes élaborés, des troubles de l'orientation dans le temps et l'espace, une impossibilité à reconnaître des personnes proches (conjoint, famille, ami...). Par ailleurs, l'humeur, le comportement, ainsi que la faculté à se concentrer se dégradent.

Même si l'évolution diffère d'un patient à l'autre, la maladie finit par avoir un impact très important sur l'état général. Les troubles alimentaires et les problèmes de déglutition engendrent un amaigrissement conséquent. Progressivement, le patient devient totalement dépendant en raison de la perte de la capacité de s'habiller, de se laver et d'aller aux toilettes. La maladie crée un état de faiblesse immunitaire et des complications infectieuses sont d'ailleurs souvent à l'origine de son décès.

Les médicaments disponibles aujourd'hui ont uniquement pour objectif de freiner l'évolution de la maladie et de diminuer ses effets. Ils permettent notamment de lutter contre l'agitation, la dépression, les hallucinations ou encore l'insomnie.

Source : Ministère de la Santé

Créateur de bien-être pour les collectivités et les territoires

Acteur de référence auprès des collectivités locales
pour les réseaux et l'éclairage public,
nous vous accompagnons dans la durée pour :

- Réseaux électriques aériens
- Réseaux souterrains secs
- Équipements routiers et autoroutiers
- Éclairage public, signalisation tricolore et illuminations
- Vidéosurveillance numérique
- Énergies renouvelables

ETDE RÉSEAUX

Département Gallet Delage
87 Av. du Maréchal Foch
94046 Créteil Cedex

Tél. : 01 45 17 67 00
Fax : 01 45 17 67 17
www.etde.fr



Aux délices de Fruits



Venez découvrir une **exposition exceptionnelle** de corbeilles de fruits frais et variés, des gâteaux marocains fait-maison, truffes fraîches, foie gras frais et mi-cuit
du 19 au 24 Décembre 2009

75, avenue du Général de Gaulle - 77330 Ozoir-la-Ferrière
Tél : 01 64 40 26 57





LES PERMANENCES DE QUARTIERS

Salle Coluche

Archevêché, Brèche aux Loups, Gare, Résidence Anne Frank

Les samedis 23 janvier, 13 février, 6 et 27 mars 2010, de 10 h à 12 h.

Maison des Élus

Vieux Village, Notre Dame, Armainvilliers, Belle Croix

Les samedis 9 et 30 janvier, 20 février et 13 mars, de 10 h à 12 h.

Ferme de la Douvre

Doutre, Résidence Vincennes, Domaine Poirier, Clos de la Vigne

Les samedis 16 janvier, 6 et 27 février et 20 mars, de 10 h à 12 h.

Les Margotins

Résidence Anne Frank

Les lundis sur rendez-vous. Tél. : 01 64 40 45 54.

PROCHAINE RÉUNION DE QUARTIERS

Mardi 9 février 2010
à 18 h 30
Espace Horizon

Cette réunion concernera les quartiers Archevêché, La Gare, Résidence Vincennes.

RUE DES TULIPES



Samedi 14 novembre, les riverains des rues Tulipes, Bleuets et Glycines se sont retrouvés au cœur de leur quartier pour évoquer ensemble les divers problèmes de circulation et de stationnement.

Il a été convenu d'étudier la faisabilité d'un sens unique de circulation dans la rue des Bleuets et des Glycines. La majorité des riverains présents souhaitent circuler de la rue des Bleuets vers la rue des Glycines. Il a été convenu d'étudier les deux sens en tenant également compte des besoins de la collecte d'ordures ménagères et de ceux des secours.

Rue des Tulipes, la matérialisation du stationnement à cheval sur le trottoir du côté pair et celui sur la chaussée du côté impair sera également étudiée.

D'autre part, une signalisation sera mise en place rue des Tulipes : côté pair, une barrière sera implantée dans le virage à hauteur de la rue des Bleuets et des panneaux « école » seront posés. Allée de la Charmeraie, un panneau « Croix Saint-André » informera de la sortie rue des Tulipes.

PORTE-PAROLE

Les porte-parole vous présentent un bref compte-rendu de leur première réunion. Rappelons qu'ils ont pour tâche de représenter les enfants de leur quartier auprès de la municipalité.

« Aujourd'hui, le 5 décembre, nous sommes réunis pour reprendre nos activités de porte-parole. Nous avons souhaité mettre en avant la protection de l'environnement. C'est pourquoi nous voulons que les jeux d'extérieur soient respectueux de notre planète (sans peinture polluante, sans plastiques, sans vernis...) tout en se fondant dans le paysage. Notre prochaine réunion se tiendra le 9 janvier 2010 à 10 h ».

Josselin

L'aménagement du parc idéal selon nos jeunes porte-parole, dessiné par Perrine et Pauline.



LES COMMERÇANTS DE VOTRE VILLE



À gauche, rencontre avec les entreprises. À droite, la St-Nicolas, place de l'église.

Un dialogue avec les entreprises

La réunion du 17 novembre avec les industriels d'Ozoir-la-Ferrière et de la région, a réuni une trentaine de chefs d'entreprises.

Organisée par la municipalité, en partenariat avec l'association des Entrepreneurs des Portes de la Brie (E.P.B.), son ordre du jour comprenait la présentation de Pôle emploi et des différents contrats aidés ainsi que des aides apportées aux entreprises en matière fiscale.

Cette réunion conviviale a permis d'aborder les sujets d'actualité et de répondre à de nombreuses questions des chefs d'entreprise.

Elle s'inscrit dans le cadre des rencontres régulièrement suscitées afin de favoriser l'échange et l'information des acteurs de la vie économique locale.

Inter caves propose désormais des paniers biologiques

M. Christian L'Heveder reprend l'activité de vente de paniers biologiques du Campanier précédemment proposés par la Nayraoise. Rappelons que le principe : un panier de fruits et légumes (ou fruits ou légumes seuls) est livré chaque semaine à un prix fixe, le jeudi auprès du magasin Intercaves. La composition exacte du panier est connue le lundi en fin d'après-midi et la commande doit être passée le mardi avant 11 h.

Les clients ont aussi la possibilité de commander le panier d'une semaine à l'autre, en ayant la surprise du contenu du panier.

Tél. : 01 64 40 26 29

La nouvelle année avec les commerçants

Les commerçants d'Ozoir-la-Ferrière font décidément feu de tout bois ! Après le loto, les animations beaujolais nouveau et le marché de la Saint-Nicolas, leur dernier rendez-vous de l'année sera aussi le premier de 2010 !

L'association Commerc'Evolution et celle des commerçants du marché vous invitent en effet à fêter la nouvelle année lors de la clôture de la patinoire, le dimanche 10 janvier à partir de 16 h et en vous offrant vin et chocolat chaud, barbe à papa, gaufres...

Les commerçants en ligne

Virtuelle mais performante ! La toute nouvelle galerie marchande des commerçants d'Ozoir-la-Ferrière, Misterbootik.com, regroupe déjà près de 90 commerçants.

En quelques clics, vous accéderez facilement aux multiples offres des commerçants de la ville, promotions, réductions, nouveautés... mises à jour très régulièrement. Vous pourrez ainsi préparer votre shopping de la maison.

De plus, Misterbootik.com vous permet de vous inscrire à une lettre d'information hebdomadaire, soit sur le site lui-même, soit directement auprès des commerçants.

Chez les commerçants, une affiche signale leur participation à ce site qui deviendra sans nul doute un favori !

L'adresse : www.misterbootik.com

en BREF

- La banque CIC Est, s'est agrandie et offre un meilleur accueil, plus convivial et plus confortable, ainsi qu'une accessibilité 7j/7, de 6 h à 22 h, pour toutes les opérations. Les clients gagneront ainsi en rapidité et le personnel en sécurité. CIC Est - 7, avenue du général Leclerc
Tél. : 01 60 34 82 70
- Christelle Floret a ouvert son cabinet de sophrologie au 2 bis avenue du général Leclerc.
Tél. : 06 73 26 20 63
- Mme Nicole Cuzin, infirmière libérale à Ozoir-la-Ferrière, doit être contactée au 06 11 69 16 89.



L'imprimerie facile

L'entreprise de M. Cyril Guichard, Tiphali Print se définit comme une plate-forme d'imprimerie. Dans les domaines classiques des travaux d'impression (cartes de visite, têtes de lettre, catalogues, flyers, kakémonos, affiches...), elle propose les diverses techniques : offset, reprographie, routage... en faisant appel à un large réseau de professionnels.

Les partenaires sont sélectionnés à l'échelon européen, en fonction de leurs domaines de compétences et capacité à assurer le meilleur rapport qualité-prix dans les délais convenus avec le client. La transmission des documents s'effectue par courrier électronique, ce qui garantit un délai d'exécution rapide.

Tiphali Print apporte à ses clients tout le bénéfice de son expertise technique fondée sur quinze années d'expérience professionnelle pour le contrôle des fichiers qui lui sont confiés et le suivi des commandes.

Une entreprise complémentaire, Tiphali Crea, prend en charge la PAO, l'animation web et la création de sites Internet...

Courriel : tiphali.print@free.fr

Tél. : 06 50 57 56 01

Site Internet : <http://www.tiphali.fr>

Les coussins de Noël

Des coussins originaux, en soie, peint à la main, c'est tout le plaisir que vous offre Mademoiselle Aude Alexandre, créatrice à Ozoir-la-Ferrière. Laissez-vous bercer par son inspiration multiple : bestiaire, motifs abstraits, orientaux ou floraux, il y en a pour tous les goûts !

Dans tous les cas vous serez étonnés par la beauté des couleurs et la délicatesse du trait. N'hésitez pas non plus à lui demander le motif qui vous tient à cœur, dans la dimension de votre choix. La peinture utilisée, très résistante, vous garantit de pouvoir en profiter pleinement.

Vous trouverez les œuvres d'Aude Alexandre sur son site Internet odeasoie.com, où vous pourrez passer vos commandes en bénéficiant du port gratuit et des offres de Noël.

Si vous souhaitez vous rendre compte visuellement de ses réalisations, deux spécimens vous attendent au magasin Jardin secret (9, avenue du général de Gaulle).

Ode à soie

Tél. : 09 50 23 04 04

Site Internet : www.odeasoie.com



Un salon fort sympathique

Le salon de coiffure d'Anna, A création coiffure, vient d'ouvrir ses portes. Hommes, femmes ou enfants, avec ou sans rendez-vous, il vous propose de « changer de tête » grâce à ses conseils avisés. Forte d'une expérience de près de vingt ans, Anna et Carla, sa collaboratrice sauront, dans une ambiance chaleureuse et détendue, vous faire bénéficier des techniques les plus récentes telles les colorations sans ammoniaque pour un plus grand respect de vos cheveux. Autres spécialités, les techniques de mèches, papier ou balayage, ou encore les permanentes.

Très bien situé en centre ville, à proximité immédiate de la place Horizon, A création coiffure est un espace spacieux, moderne avec un décor design lumineux. Vous pourrez profiter aussi de la vente de divers produits de grande marque.

Un salon convivial, pour tous, de 7 à 77 ans et ouvert sans interruption de 9 h à 19 h, du mardi au samedi !

A création coiffure - 21, avenue Grimeler

Tél. : 01 60 02 53 32



La viabilité en toute compétence



TP 2000 SAS

TRAVAUX PUBLICS
VOIRIE
ASSAINISSEMENT
AMENAGEMENT URBAIN

www.tp-2000.fr



24, rue Raoul Dautry - 77340 PONTAULT-COMBAULT

Tél. : **01.60.29.42.72** - Fax : **01.60.29.22.07**



Entreprise

GOTTI Jean-Jacques

Terrassement
Travaux Publics

5, rue du Gal de Gaulle - CORDON - 77166 Grisy Suisnes

06 77 78 02 61

JD JEAN DUROY
RAVALEMENT



*Le spécialiste de la façade
depuis plus de 25 ans*

- Anti-fissures
- Imperméabilité Peinture
- Isolation extérieure

Garantie décennale

www.duroy.fr



15, avenue Thiers
77330 Ozoir-la-Ferrière
01 64 40 38 48

L'oasis

Fleuriste • Décorateur



Transmission Florale
Livraison à domicile



8 bis, avenue Auguste Hudier
77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE
Tél./Fax : 01 60 02 74 05



à distance

DES ACTIVITÉS POUR TOUS

UNE SOLIDARITÉ ACTIVE

Le Centre Municipal les Margotins a organisé une exposition-vente d'objets confectionnés par les enfants et adultes fréquentant les ateliers du Centre Municipal les Margotins au profit de l'association S.O.S. Enfants. L'association S.O.S. Enfants contribue au financement des repas de cantine pour des enfants d'Haïti. En effet, ce pays, classé parmi les plus pauvres du monde, a connu des émeutes de la faim au printemps 2008 et tous les enfants ne peuvent pas encore manger à leur faim.

Les Ozoiens se sont donc mobilisés avec l'aide de l'équipe municipale pour réaliser cette opération en faveur des personnes les plus démunies. Cette démarche a permis de renforcer les liens entre les habitants, de valoriser leur travail manuel et surtout d'offrir 5 243 repas aux enfants par le biais d'une association caritative.

Si vous aussi, vous souhaitez soutenir S.O.S. Enfants et participer au financement des repas de cantine des enfants d'Haïti, contacter Mme Carole Dor par l'intermédiaire du Centre Municipal les Margotins.



De gauche à droite, Mme Carole Dor de S.O.S. Enfants, Jean-François Oneto, maire d'Ozoir-la-Ferrière, Nasser Mehiris, directeur du Centre Municipal les Margotins et Pascal Frouin, adjoint au maire, chargé des affaires sociales.

Le C.C.L.O. a mis ses locaux à disposition de l'atelier poterie afin de contribuer à cette action solidaire.

VIOLENCE : UN NUMÉRO D'APPEL À CHACUN SON NOËL !

Ce numéro d'appel est destiné aux jeunes victimes de violences. Pour faire face aux violences scolaires, agressions, harcèlements... à l'école, dans les transports ou le quartier, il est important de trouver une écoute, des conseils, une orientation vers les structures de prise en charge.

0800 20 22 23, de 8 h à 23 h, anonyme et gratuit depuis un poste fixe.

01 44 93 30 75 à partir d'un portable au prix d'une communication ordinaire. www.jeunes-violencesecoute.fr



En cette période de fêtes, le CCAS apporte un peu de chaleur dans le cœur de nos aînés en leur apportant le désormais traditionnel et attendu colis de Noël. Ainsi les habitants ayant plus de 70 ans reçoivent un panier festif fort apprécié. Cegeste symbolique témoigne d'une indispensable et précieuse solidarité intergénérationnelle bien méritée. Pour les personnes à mobilité réduite, ne pouvant se déplacer, le Centre Communal d'Action Sociale assure un service de livraison à domicile, pour que nul ne soit oublié et que tous puissent profiter du colis. Il s'agit enfin d'une opportunité supplémentaire de rencontrer des personnes qui sont parfois seules, isolées durant cette période de festivités.

DON DU SANG, DON DE VIE

Samedi 13 février, l'association pour le don du sang bénévole de Lagny-sur-Marne vous invite à sa collecte à l'Espace Coluche, de 9 h à 16 h. L'association remercie ses partenaires et tous les donneurs qui se sont manifestés notamment lors la journée mondiale du don du sang, le 14 juin 2009, lui assurant ainsi un grand succès.



PRENEZ PART À L'AGENDA 21 !

Le développement durable concilie à la fois l'environnement, l'économie et le social. Il repose essentiellement sur le principe de participation : concertation des citoyens, des acteurs et des agents de la collectivité...

 *Réfléchir, proposer, agir dans le cadre de l'Agenda 21 d'Ozoir-la-Ferrière*

OUI je souhaite participer à la démarche de développement durable de ma ville je m'inscris aux ateliers du Forum 21.

Je note que les dates et thèmes des ateliers me seront communiqués ultérieurement.

MES COORDONNÉES :

Nom :

Prénom :

Adresse :

Téléphone :

Email (merci d'écrire très soigneusement) :

Mes domaines de compétence :

Mes centres d'intérêts :



L'agenda 21 est un processus qui engage la collectivité. La démarche se compose :

- ▶ d'un diagnostic global de la collectivité, partagé avec la population et les acteurs,
- ▶ d'une stratégie mettant en évidence les principaux enjeux du territoire,
- ▶ d'un plan d'actions à court, moyen et long terme avec un contrôle permanent.

UN DIAGNOSTIC PARTAGÉ

Un « pré-diagnostic » élaboré en collaboration avec les élus et les services, déterminant les forces et faiblesses de la ville, a été présenté puis partagé avec la population. Dans chaque quartier, des « forums 21 » ont permis aux

habitants de confronter leur propre perception de la ville, sur le plan environnemental, social et économique. Un consensus s'est dégagé thème par thème, avec une forte majorité. Ce travail, terminé en mai 2009, a donné corps au « diagnostic partagé ».

Ce diagnostic partagé regroupe les thématiques suivantes : la Ville et l'Homme, la Ville et l'Environnement, la Ville et le Développement.

Un questionnaire a été distribué aux habitants qui confirment les axes majeurs : protection de l'environnement (développements des transports collectifs doux) ; aménagement harmonieux et durable de la ville ; développement durable et responsable des entreprises sur la ville.

Ceci nous permet dans un premier temps une approche transversale des enjeux pour notre ville et une base de réflexion.

LES PROGRAMME D' ACTIONS

Le temps d'une réflexion sur la stratégie des enjeux communaux est venu et de nouveaux « forums 21 » sont programmés dès janvier 2010.

Les Ozoiériens intéressés par cette réflexion sur l'avenir de notre ville sont conviés à une séance plénière, le 12 janvier 2010 afin de communiquer les informations relatives au diagnostic partagé.

Les « forums 21 » seront articulés sur trois réunions. Le programme d'actions concrètes devrait être rédigé fin avril 2010, avec un suivi et un contrôle permanent. Pour vous inscrire, rendez-vous sur le site de la ville www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr, rubrique News (en haut et à droite de l'écran d'accueil) ; par courriel : contact@mairie-ozoir-la-ferriere.fr ; ou par courrier (Hôtel de Ville - 45, avenue du général de Gaulle). ■

LA BD'Eco-GESTES





DÉBAT RÉPUBLICAIN

Dimanche 29 novembre, la ville d'Ozoir-la-Ferrière accueillait, à l'invitation du CCJ77, le Conseil des Communautés Juives de Seine-et-Marne, un dîner-débat sur le thème des rapports communautaires dans la cité. Sous la présidence de M. Michel Guillot, préfet de Seine-et-Marne, un grand nombre de personnalités avait répondu à cet appel dont notamment, MM. Richard Prasquier, président du Conseil Représentatif des Institutions juives de France ; Joël Mergui, président du consistoire central de Paris ; Pierre Besnainou, président du Fonds social juif unifié, Dalil Boubakeur, recteur de la grande mosquée de Paris, et de très nombreux élus locaux, sénateurs, députés, président du Conseil Général et maires. Le débat a réussi, pour le grand intérêt de l'échange et du dialogue républicain, à réunir les quatre confessions les plus importantes dans notre pays, grâce à la présence des représentants de la Grande Mosquée de Paris, du rabinat Français, du Diocèse et de la Fédération Protestante de France. Dans son discours d'ouverture, Jean-François Oneto, maire d'Ozoir-la-Ferrière, a souhaité qu'un



tel débat contribue à « ouvrir les portes de l'avenir pour favoriser la coopération entre les groupes et les communautés pour bâtir un projet de société basé sur le respect et la confiance réciproque ». Il a souligné que le dialogue n'était pas une « option mais une ardente nécessité »

De gauche à droite, Le père Joseph Gilloot, M. Richard Prasquier, le pasteur François Clavairoly, M. le préfet Michel Guillot et M. Dalil Boubakeur.

HOMMAGE À ALBERT MICHEL

Albert Michel vient de nous quitter à l'âge de 83 ans. Né un 14 juillet, il naît citoyen. Marié plus de 50 ans avec Jeannine, il a deux fils, quatre petits-enfants et une vie de famille épanouie. D'origine modeste, il débute en bas de l'échelle et termine en haut au terme d'une carrière bancaire brillante. Épicurien, il voyage au loin, il aime la vie et surtout aime les autres.

Après un premier essai en 1971, il est élu en 1983 sur la liste de Jacques Giraud, réélu en 1989. Conseiller délégué et adjoint aux finances, il gère ce poste clé avec rigueur et compétence.

Albert Michel a la fibre sociale, il participe à la création et la gestion de Prévenir, association de la prévention auprès des jeunes Ozoiens. Membre permanent du C.C.A.S. et membre du Lions Club, le caritatif le passionne.

Sportif, il est membre actif du tennis club d'Ozoir. Après sa vie municipale, il s'intéresse à la culture, à l'environnement (il est membre du C.C.L.O. et de ROMEO) et participe aux manifestations municipales.

Son enfant chéri s'appelle Sainte-Thérèse. À partir de 1969, il participe activement à la gestion de cette école, chère également à son épouse. La petite école a bien grandi...

Éclectique dans ses activités, c'est l'homme des dossiers bien faits. Efficace, il n'hésite pas à croiser le fer tant avec ses amis qu'avec ses adversaires. Fidèle dans ses amitiés, les Ozoiens l'apprécient. Cette vie pleine et réussie a été honorée par l'attribution de l'Ordre National du Mérite. Albert Michel a bien mérité de notre cité.



Vie culturelle et associative

À L'AFFICHE



De gauche à droite,
Béatrice Costantini,
Véronique Genest puis les
acteurs de Hors piste.



À L'ESPACE HORIZON À 21 H

Allée de l'Espoir - Renseignements au 01 64 43 35 57

Samedi 16 janvier

BÉATRICE COSTANTINI

« Paris Costantini concert »

Les airs magiques de Paris sur des arrangements rock.

Samedi 30 janvier

MADAME BUTTERLIGHT

de et par Véronique Genest

L'histoire désopilante d'une erreur de casting...

Samedi 13 février

HORS PISTE

d'Éric Delcourt avec Lydia Andréi, Éric Delcourt, Cyrille Eldin.

Un roi d'Internet, une artiste underground très glamour, une boulangère apprentie starlette, un guide de haute montagne... Vérifiez vos fixations, ça va déchausser !



AU CENTRE D'EXPOSITION ARTISTIQUE ET LITTÉRAIRE

Ferme Pereire - Avenue Erasme - Renseignements

au 01 64 43 55 15 - Lundi-vendredi : 14 h-18 h

Samedi-dimanche : 10 h-12 h et 14 h-18 h.

Du samedi 9 au dimanche 31 janvier

CARNETS DE VOYAGE SIBÉRIENS, D'IRKOUTSK À VLADIVOSTOK

Photographies et objets présentés par Jean-Michel Chevy

Le dimanche 24 janvier

16 h 30 : Concert sur des airs franco-yakoutes avec quatre musiciens yakoutes

Le concert sera suivi d'une rencontre et dédicace avec l'auteur, Jean-Michel Chevy et les musiciens yakoutes.

Du samedi 6 au dimanche 21 février

EXPOSITION DE PEINTURE

Parcours de Patrice-Flora Praxo

OZOIR sur Glace

TOUTES LES INFORMATIONS DE LA PATINOIRE

La patinoire est ouverte jusqu'au dimanche 10 janvier : 9 h 30 - 12 h 15 et 13 h 30 - 20 h.

Jours scolaires (4 au 8 janvier) : 13 h 45 - 18 h 15.

Mercredi 6 janvier : 9 h 30 - 12 h 15 et 13 h 45 - 18 h 45.

Les jeudis 24 et 31 décembre : 9 h 30 - 17 h 45.

Les vendredis 25 décembre et 1^{er} janvier : 13 h 45 - 20 h.

Les tarifs : 3 € l'entrée (avec patins).

Gratuit pour les moins de 3 ans.

Un espace est réservé pour les moins de 6 ans.

Garderie le 26 décembre 2009 de 14 h à 18 h.

Ballades en attelage de chiens de traîneau (gratuit).

Du 26 au 28 décembre : de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h 30.

Départ de la rue Albert Euvrard, attenante à la place Arluison.

Sur place : paire de gants : 2 € ; gaufres : 1,50 € ; barbe à papa : 1 € ; boissons (café, thé, chocolat, eau) : 0,50 €.

Nous vous attendons nombreux !

N'oubliez pas l'animation des commerçants pour la

clôture de la patinoire le dimanche 10 janvier à partir de 16 h.

Vin chaud offert et autres informations

en page 20.



SOUS LE MASQUE DE L'AMOUR

Mme Gisèle Meunier n'est pas une Ozoirienne inconnue. Ozoir Magazine s'était déjà fait l'écho de son premier ouvrage, *Baobabs*, un roman d'aventure au Sénégal et elle a participé aux Salons du livre de notre ville en tant que présidente de l'association Lire, écrire, conter (ALEC).

Gisèle Meunier publie aujourd'hui *Sous le masque de l'amour*, aux Éditions du bout du monde. Dans un récit faisant alterner les points de vue au sein d'un couple, Hélène, après onze années de vie commune, découvre peu à peu les zones d'ombre de son époux

jusqu'à ce qu'un nouvel homme lui apparaisse. Faux semblants, mensonge, suspicion... un suspense psychologique plonge le lecteur au cœur de la complexité du cœur humain. Un livre attachant, à découvrir sans tarder !

Gisèle Meunier n'a pas pour autant abandonné ses nombreux projets : contes pour les enfants de l'école Gruet, mise en place d'une antenne de l'ALEC à New-York, participation au réseau d'échange New-York in french, au comité de rédaction de l'Université inter-âges à Melun...

Prochain stage d'écriture de l'ALEC, ouvert à tous, samedi 30 janvier.

Tél. : 01 60 02 63 37

courriel : alecozoir@free.fr

À LIRE, DE GISELE MEUNIER

Chez les Auteurs Indépendants :

Eugène, petit bourguignon, roman (2006).

Écrire son histoire de vie, essai (2007).

Dis mamie, raconte moi la grenouille, conte pour enfants (2007).

www.gisele-meunier.com

Blogs : gisele-meunier.blogspot.com et associationlireecreconter.blogspot.com

LES MOTS FLÉCHÉS DE MARCO

Attention : Les lignes et colonnes colorées correspondent à des mots ayant pour thème Ozoir-la-Ferrière.

UNE RUE EN SCÈNE LE 30/11	3	ACCUEILLI À L'OCI SOMBRE	1	INDIENS DE L'UTAH RÉFLÉCHI	BANDE DE SON	9	NOUS FICHENT BALAI	CRIE DANS LA NICHE	FAIT D'HIVER ANNUEL	AVANT PORTENT LA CULOtte
					REFLETS DE NOTRE VILLE					
RUSÉES POIL DE PUR SANG						OBJET D'UN PLAN ORANGE	EXTRÉMITÉS EN ÉTAU			11
				MENU D'ÉQUIDÉ TIRS			HUMIDES RAPIDEMENT	2		
PÉRIODE D'HISTOIRE FATIGUÉ			12		LAVE-LINGE AU PATRIMOINE				EN FAC ILE	
				MÉTAL INVITÉ AU CEAL		CHASSÉS FAMILIÈRE- MENT			SUR LA TILLE	
PATRIMOINE ET AVENIR DE NOTRE COMMUNE	CÉRÉALE PARTI POLITIQUE				4	ÉTABLISSE- MENTS RÈGLES		FROMAGE DE BATAVES		AUROCHS AVEC COUTUMES
							EN "RANDO"		CHOCOLA- TERIE DE LUXE	
APPÂT AUTEUR DE RUMEURS					CIRCULE À BUCAREST	ÎLE DE VÉNUS	GRAND ACTEUR US			
		PROPHÈTE HÉBREU		PRÉFIXE GIGANTESQUE			SUR LE DANUBE	5		UNE ORIENTATION
OUBLIÉES JEUNE ENTÊTÉ				6		POMPE LA VIE VERTE				8
			COLLÈGE PERROQUET	ERODÉ	PRÉFIXE DE NOUVEAUTÉ		CITROËN VIEUX DO			
UNE DE NOS RUES	GAZ REPTILE OPUS					10	PAS TRÈS NATURE LUI	FONT UNE SCÈNE MANILLON		EN FIN D'HIVER MENTION
					ESQUIVA				ARROSE SAINT-OMER	MALADIE DE NOTRE ÉPOQUE
DANS NOS ÉCOLES LE 18/12		7					DANSE DE RIO	13		

Le mot mystère : Un souhait pour tous les Ozoiriens...

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

9	10	11	12	13
---	----	----	----	----

SOUTENONS NOTRE CINÉMA !

Chaque semaine le cinéma Pierre Brasseur vous accueille avec une nouvelle programmation choisie et variée afin de convenir à tous les publics. La salle de deux cents places est celle d'un petit cinéma de ville indépendant qui entend offrir aux cinéphiles une ambiance agréable et ceci pour un ticket d'entrée de 6 €, soit presque moitié moins onéreux que celui d'une place adulte d'un grand complexe !

Le cinéma Pierre Brasseur n'est jamais sûr de son avenir, c'est pourquoi nous vous incitons à y venir car il est préférable de faire vivre ce cinéma de proximité où l'accueil est personnalisé et la programmation réfléchie. Les cinéphiles ne seront jamais déçus par une programmation aléatoire et les films proposés à l'affiche sont toujours récents.

Malheureusement, être indépendant et ne pas appartenir aux grands circuits de distribution est une position difficile à tenir. Dernier exemple en date, celui du *Petit Nicolas*, dont la programmation a été différée de trois semaines à la demande des grands distributeurs qui en ont prolongé la location au dernier moment...

Des incidents comme celui-ci suscitent hélas parfois le mécontentement de certains usagers et nous devons vous en informer. Notre indépendance et la taille de notre structure ne nous permettent pas de rivaliser avec les grands complexes.

Nous tenons aussi à vous dire que toujours dans le souci de notre public et d'améliorer la qualité du service offert, nous travaillons actuellement sur l'installation du numérique.

Parce qu'il nous semble important de conserver notre cinéma, nous vous incitons de continuer à

venir régulièrement très nombreux à nos séances. Programmes au 08 92 68 25 02, sur www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr, www.cineclic.fr, et www.cinefil.com
Adultes, 6 € - Étudiants, chômeurs, militaires, retraités et + 60 ans : 5,5 € - Enfants de - de 12 ans : 5 € - Tarif unique le mercredi soir et jeudi soir : 5 € - Carte de fidélité (5 entrées) : 20 €

Cinéma Pierre Brasseur - 103, av. du général de Gaulle

REGARDS SUR OZOIR



Le concours photo organisé à l'initiative de M. le Maire et de Mme Fleury, adjointe à la communication (photo ci-dessus) a révélé d'intéressantes visions de notre ville. Le thème choisi, votre regard sur Ozoir, volontairement large, permettait d'aborder les différents aspects de notre commune : vie quotidienne, monuments, nature...

25 photographes amateurs ont répondu présents et les 40 photos distinguées ont permis d'organiser une exposition à la Ferme Pereire. Surprenantes, sereines, champêtres ou bien humoristiques, les photos sélectionnées nous ont donné à admirer un panorama ozoirien dans lequel il fait visiblement bon vivre.

Nous vous attendons encore plus nombreux lors de l'édition 2010.

Rendez-vous au cinéma !

Prochainement dans votre cinéma **Pierre Brasseur**

Twilight II tentation Réalisé par Chris Weitz
avec Kristen Stewart, Robert Pattinson, Taylor Lautner...

Mission G Réalisé par Hoyt Yeatman
avec Sam Rockwell, Patrick Poivey, Penélope Cruz...

Cinéma Pierre Brasseur - Tél. : 08 92 68 25 02 - 103 ave du Général de Gaulle - Ozoir-la-Ferrière
www.cineclic.fr - cinefil.com et www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr





LE LIVRE EN VEDETTE

Dès l'ouverture des portes du 3^e salon du livre d'Ozoir-la-Ferrière, samedi 21 novembre à la Ferme Pereire, les fidèles du salon sont arrivés en un flux continu, par simple curiosité, habitude ou intérêt, se dirigeant vers la cinquantaine d'écrivains dont ils souhaitaient une dédicace, interrompant leur parcours pour feuilleter les ouvrages d'autres auteurs, échanger quelques propos ou s'intéresser aux éditeurs présents.

Lors de la remise des Prix Ozoir'Elles et du Concours de Nouvelles, Jean-François Oneto, Maire d'Ozoir-la-Ferrière, a réaffirmé son intérêt pour la littérature et son souhait de la promouvoir. Dans son allocution, Madeleine Chapsal, présidente du salon, a incité le public à dialoguer avec les auteurs, lesquels ont besoin de ces échanges. Luc-Michel Fouassier, délégué à la gestion de l'événementiel culturel, a ensuite présenté le Prix Ozoir'Elles remis par l'actrice Véronique Genest à Georges Flipo, pour son ouvrage *Qui comme Ulysse*, aux Éditions Anne Carrière.

Un peu plus tard, Yves Simon, président du Concours de Nouvelles, a expliqué combien la tâche du jury avait été compliquée face, cette année, à plus de 230 candidats ! Furent finalement choisis Martine Poitevin pour *La joute des dragons*, Alain Emery pour *Belle Mélancolie* et Juan Milhau pour *Échevelé*. Les prix à



peine remis, l'on parlait déjà du prochain concours, auquel furent conviés tous ceux qui se sentent une âme d'écrivain.

Antoinette Jarrige, première adjointe déléguée à la culture, a clôturé la manifestation en se réjouissant de son succès et en remerciant les nombreux auteurs.

UN CLUB QUI CARTONNE !



Le Bridge Club d'Ozoir est ouvert à tous. Le club vous accueillera dans d'excellentes conditions dans ses trois salles entièrement rénovées par la promesse tenue de Monsieur le Maire. Discipline et plaisir de l'esprit, le bridge s'adresse à tous, du jeune au senior. Par son école le club met la pratique du bridge à la portée de chacun. La méthode de l'Université du Bridge de la Fédération Française permet de jouer au bridge dès la première leçon. Les initiés des parties libres peuvent y découvrir le

bridge comparaison et participer aux tournois de régularité (tous les lundis, vendredis et dimanches à 14 h), sans oublier le simultané national, le 1^{er} lundi de chaque mois. En 2009, les résultats en compétition Interclubs ont été bons. L'équipe de 3^e division, capitaine Etienne Dulac est montée en 2^e division et l'équipe de 4^e division, capitaine Christiane Camus est montée en 3^e division. En 2010, le Bridge Club d'Ozoir aura pour la première fois 3 équipes en compétition Interclubs une en 2^e division, une en 3^e division et une en 4^e division.

Le 28 novembre la fête du Club s'est déroulée dans une ambiance particulièrement chaleureuse et sympathique. A l'issue du tournoi de l'après-midi, les coupes ont été remises aux équipes gagnantes par Monsieur le Maire, Jean-François Oneto, avec Mesdames Antoinette Jarrige, 1^{re} adjointe au Maire, et Huguette Norro, présidente du club. M. et Mme Vallet remportèrent le tournoi open toutes catégories, alors que M. et Mme Simonet, tous deux Ozoiens, terminaient brillants 1^{er} dans leur ligne.

Si vous êtes intéressé et si vous voulez être plus amplement informé contactez Étienne Dulac au 01 60 02 10 00 ou par courriel : etienbridge@aol.com. Bridge Club d'Ozoir - 4, avenue de la Doutre près du Campus ouest.

SPECTACLE C.C.L.O.

Les 6 et 7 février 2010, à l'Espace Horizon, le C.C.L.O. propose un spectacle en partenariat avec la municipalité. Les bénéfices seront versés à l'association Robert Debré qui a pour vocation de garder des enfants hospitalisés en longue durée dans une qualité de vie propice aux bénéfices des soins. Places à retenir au C.C.L.O.

Tarif dégressif : 1 place : 3 € - 5 places : 10 €
Le 6 février à 20 h et le 7 février à 15 h 30.



SOIRÉE D'EXCELLENCE À LINO VENTURA

Félicitations aux anciens élèves de terminale de bac pro, bac techno et CAP du lycée Lino Ventura ! Le passage du baccalauréat est une étape importante dans la vie d'un jeune. Le lycée Lino Ventura tient à en officialiser la remise.



La remise des diplômes en présence de Jean-François Oneto et de Mme Le Galloudec, proviseur du lycée.

Pour la deuxième année consécutive, le vendredi 16 octobre, le lycée organisait la remise des diplômes du baccalauréat en présence du maire d'Ozoir-la-Ferrière, Jean-François Oneto, de ses adjoints, Mme Dominique Bernard et

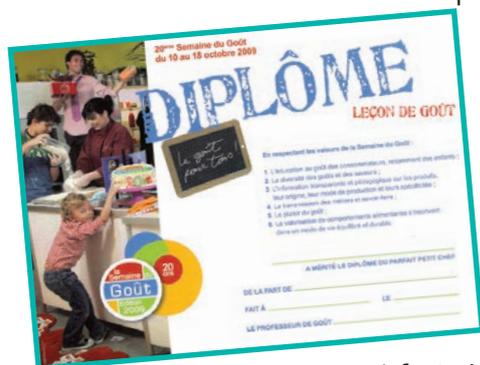
M. Antoine Goetzmann et de M. Emmanuel Couthon, conseiller municipal. Ces deux derniers, membres du conseil d'administration du lycée, comme Mmes Lecazoulat et Chedhomme, représentantes de la région, ont tenu par leur présence à féliciter tous les lauréats.

Chaque élève ayant obtenu une mention s'est vu remettre une récompense, notamment par le Maire qui, au cours de son discours, a rappelé sa détermination à venir en aide aux jeunes désirant entrer dans la vie active. Une petite séance photo a clos cette célébration officielle afin de créer dans le lycée « le couloir des talents », dont l'inauguration a eu lieu le 12 décembre pour l'anniversaire des 20 ans du lycée, auquel participaient de nombreux anciens élèves de l'association « Retour aux Sources ».

Mmes Le Galloudec, proviseur de l'établissement, et Jeunet, son adjointe, ont invité ensuite tous les intervenants et les familles à partager un moment de convivialité autour d'un buffet. ■

LA FORMATION DU GOÛT

La semaine du goût est une animation importante pour l'éducation du goût des consommateurs et notamment de celui des enfants. Tous les ans, la municipalité s'y associe en organisant diverses activités scolaires et périscolaires.



Le diplôme du parfait petit chef.

Au menu cette année, les grands voyageurs et leurs découvertes. Dans les accueils périscolaires, ateliers culinaires et ateliers artistiques se sont succédés avant d'être présentés aux familles sous forme de buffets.

Le mercredi, les enfants des centres de loisirs ont découvert les différentes cultures et traditions alimentaires au travers de ces explorateurs

qui font rêver : Jacques Cartier, Albert Schweitzer, Marco Polo... À chaque région du monde correspondait aussi un menu de cantine scolaire, spécialement composé par notre prestataire de restauration.

D'autre part, depuis la création de la semaine du goût, le restaurant Le Pavillon Bleu offre aux élèves de la ville la visite de leur cuisine. Cette année,

des classes des écoles Gruet, Anne Frank, des Clos et de la Brèche aux Loups, ont été reçues pour diverses dégustations. Le chef cuisinier a présenté différents produits (lièvre, poissons, homard...) et donné des explications pratiques (« lever » des filets...). Les enfants, intéressés, intrigués... et ravis, ont tous reçu un diplôme de petit chef ainsi qu'une toque. Un grand merci au Pavillon Bleu pour cette longue et fidèle initiative.





LA VET'OZOIRIENNE !

Le vétathlon est une discipline particulièrement exigeante alliant course à pied et VTT. Depuis 2006, l'épreuve ozoirienne s'est taillé très sérieuse réputation avec la participation de champions de niveau national. L'édition 2009 n'a pas fait exception.



Le vétathlon d'Ozoir-la-Ferrière, la Vet'ozoirienne77, le dimanche 18 octobre a vu la victoire du champion du monde vétérans de 3000m steeple et champion de France vétérans de duathlon, Christophe Le Bihan. La course fut acharnée : Christophe Le Bihan, après avoir «fait le trou» en course à pieds, était rejoint à mi-parcours et s'imposait finalement dans les tous derniers 50 derniers mètres !

Chez les femmes un trio d'Épinay-sous-Sénart est monté sur le podium avec la victoire de Karine Temporelli, suivi de la vice-championne de France 2008, Anne-Laure Fey et de la vétérane Sophie Chabut.

La course était aussi le support du championnat de Seine-et-Marne. Dans ce cadre, Stéphane Menchi, second de l'épreuve, est devenu champion de Seine-et-Marne par équipe avec Jérôme Pruvost (3^e de la Vet'ozoirienne) et Nicolas Gobin. Sylvaine Drevet s'adjugeait quant à elle le titre départemental féminin. Plusieurs courses jeunes avaient lieu dans la matinée, fraîche mais ensoleillée dans lesquelles l'Aquaclub Pontault-Roissy a remporté de nombreux podiums.

La journée s'est terminée par la remise des récompenses, en présence de M. Marc Dusautoir, maire-adjoint chargé des sports, et un pot de l'amitié réunissant les bénévoles et les participants.

A noter que la semaine suivante, aux championnats de France de Bike and Run du Touquet, trois des médaillés de l'épreuve ozoirienne obtenaient des titres nationaux, ce qui donne une idée de la qualité de la participation ! En effet, Christophe Le Bihan accédait au titre toutes catégories pour la seconde année consécutive, Sophie Chabut à celui de master (vétérane), alors qu'Anne-Laure Fey et Johann Petric devenaient vice-champions de France en catégorie mixte.

Rendez-vous est pris le 17 octobre 2010, pour la prochaine édition de la Vét'ozoirienne77, avec son nouveau parc de transition en forêt éterné ce dimanche et permettant ainsi une course à 99% forestière.

Tous les résultats photos de l'épreuve sont sur le site du club : www.ozoir-triathlon.fr ■

Les podiums de la Vet'ozoirienne 2009.

À gauche, Christophe Le Bihan, Stéphane Menchi, Jérôme Pruvost.

À droite, Karine Temporelli, Anne-Laure Fey et Sophie Chabut



SIÈGE :

10, rue Louis Armand
77330 Ozoir-la-Ferrière



DÉPÔTS :

20, rue Pierre Rigaud
94200 Ivry/Seine

51, quai Auguste Deshaies
94200 Ivry/Seine

10/11/14, rue Robert Schuman
77330 Ozoir-la-Ferrière

Tel. : **01 64 40 09 06** - Fax : 01 64 40 03 90 - www.sofrat.net

Location d'engins et camions



**Démolition
Terrassement**

**Transport
Transfert**

**Matériaux
Transit**





CLARITA GEOGHEGAN, INFIRMIÈRE ET SOLDAT

*Les gens les plus extraordinaires sont souvent les plus discrets et les plus humbles.
À Ozoir-la-Ferrière, Madame Clarita Geoghegan ne fait pas exception...*



Si l'échec des Etats-Unis au Vietnam semble sonner le premier glas de la surpuissance américaine, il a aussi trop souvent sonné celui de l'oubli de ceux ayant combattu en leur nom.

De nombreux films mettant en scène des vétérans du Vietnam en témoignent. Tout comme en témoigne l'engagement sans faille de Mme Clarita Geoghegan au sein de l'American Legion.

Née aux Philippines en 1944 la seconde de neuf filles, elle y a exercé comme infirmière diplômée à la fin des années soixante puis aux Etats-Unis, dans un hôpital de recherche sur le cancer. À partir de 1970, par goût de l'action et de la vie militaire, elle s'engage dans l'armée américaine où elle se qualifie en salle opératoire et devient formatrice de jeunes soldats. Elle obtient la nationalité américaine en 1971.

Une carrière menée avec passion

Femme de conviction, professionnelle accomplie, militaire exemplaire, Mme Clarita Geoghegan sait aussi percevoir, dans le regard des soldats dont elle a partagé l'épuisant entraînement, l'aveuglement et le désarroi d'hommes partant combattre dans un pays dont ils ignorent tout.

Elle connaît la difficulté de côtoyer, les vies brisées des soldats blessés dans leurs corps et leur âme. C'est avec compassion et humanité qu'elle accomplit son devoir de soignante et de soldat. Elle atteindra le grade de capitaine. Par la suite elle

travaillera dans la réserve active de l'armée U.S. Mme Clarita Geoghegan se marie en 1975 et devient mère de trois filles. Elle quitte la réserve active en 1980 pour exercer en tant qu'infirmière libérale. Arrivée en France, elle s'installe d'abord à Meudon et depuis 1987 à Ozoir-la-Ferrière et continue à s'investir auprès du monde combattant au sein de l'American Legion. Elle est la première femme à accéder au titre de « Commander Paris Post 1 », celui de la direction de la représentation française, dont l'histoire est à l'origine même de celle de l'American Legion (voir encadré).

Un rôle de représentation

Représentant bénévole de son pays lors des cérémonies officielles, elle est chargée des relations avec les organisations françaises de vétérans ainsi qu'avec le ministère de la Défense et l'OTAN. Elle investit une énergie remarquable dans son rôle de soutien social et moral auprès des familles des GIs et maintenant, des soldats revenant d'Irak ou d'Afghanistan. Une partie non négligeable de son action est symbolisée par les visites qu'elle rend aux vétérans hospitalisés.

Mme Clarita Geoghegan a reçu la croix de chevalier de la Légion d'honneur en novembre 2008. Elle nous a fait l'honneur de sa présence lors de la dernière commémoration du 11 novembre, place Arluison. ■

Sites : www.legion.org et www.parispost1.org

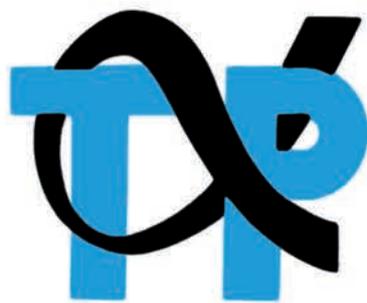
De gauche à droite, la remise de la Légion d'honneur, une cérémonie au pied de l'Arc de triomphe, devant chez elle à New York.

L'AMERICAN LEGION

Organisation patriotique consacrée à l'entraide mutuelle, a été fondée à Paris en 1919, par des vétérans de la 1^{re} guerre mondiale (dont Théodore Roosevelt Jr., fils aîné du président Roosevelt) afin de préserver les liens entre soldats alliés et français.

Le siège français est situé à Paris au 22 boulevard Diderot.

Le mausolée de Neuilly symbolise l'amitié franco-américaine et perpétue le souvenir de ces vétérans.



ALPHA T.P.

TRAVAUX PUBLICS

1, rue Léonard de Vinci - BP N°106
Z.I. La Haie Passart - BP 106 - 77253 BRIE-COMTE-ROBERT CEDEX
Tél. : 01 64 05 29 66 + - Télécopie : 01 64 05 82 01
alpha.tp@alphatp.com

RCS MELUN B 327 880 779

Modes 77

Spécialiste grandes tailles

Service de retouches

Prêt-à-porter féminin
Tailles du 38 au 54 (et+)

Louisa Viola, Paul Mausner,
Karting, St Charles Rodam...

Prêt-à-porter masculin
Tailles du S au XXXL

Mens, Montecarlo, Cardin
Clarence, Bramante, Arthur...



8, rue Auguste Hudier - 77330 Ozoir-la-Ferrière

01 64 40 13 41

Du mardi au Samedi 10h à 12h30 - 15h30 à 19h15

FenêtréA

L'ouverture entre vous et moi

Rénovez votre habitat...
Profitez de 10 ans d'expérience et d'un devis gratuit
Bénéficiez du crédit d'impôts



Fenêtres
Volets
Portes d'entrée
Portes de garage

Christian Fermatures

Hall d'exposition

17, rue Robert Schuman - Z.I.

77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE

Tél. : **01 60 28 08 33** - Port. : 06 10 33 61 19



GROUPE HORIZON 2000

Chers Administrés,

Malgré ce qu'en pensent nos adversaires, puisque c'est bien ainsi qu'il faut les nommer si l'on en juge par l'esprit critique et partisan qui continue d'animer chacune de leurs interventions, notre ville est une ville où il fait bon vivre. L'ensemble de nos concitoyens nous le confirme régulièrement et nous encourage dans nos actions.

Ainsi, l'Expo-ville que nous vous avons présenté au début du mois de décembre 2009 à la Ferme Pereire a été l'occasion d'échanger avec de nombreux habitants, qui nous ont témoigné leur soutien et l'intérêt qu'ils accordent au dynamisme de la politique que nous initiions dans tous les aspects de la vie de notre cité.

La communauté de communes « Les Portes Briardes » va unir, à partir du 1^{er} janvier 2010, notre ville avec les communes de Férolles-Attilly, Gretz-Armainvilliers et Lésigny. Cette nouvelle structure, réunissant des villes

qui partagent une histoire commune a pour objectif de mieux satisfaire l'ensemble des besoins des habitants de la communauté.

Ce projet qui est à l'étude depuis 2006 fait l'objet de polémiques purement politiciennes laissant imaginer que nous aurions muselé notre opposition alors que les grandes lignes de ce sujet ont été présentées dans notre dossier d'Ozoir magazine N° 69 – janvier-février 2009, offrant ainsi à chacun la possibilité de s'exprimer sur le fond du dossier.

Nous n'avons certes pas organisé de « débat participatif » autour de cette question... C'est peut-être cela que l'on nous reproche...

Nous souhaitons à tous les foyers Ozoiriens de belles fêtes de fin d'année dans la joie et le bonheur.

Le groupe Horizon 2000

ENSEMBLE

Trêve de fin d'année

Après une période difficile en raison des augmentations successives : + 33% sur la taxe locale d'électricité et + 66% sur la taxe locale d'équipement dès 2008 ; + 8% sur la part communale de la taxe d'habitation, + 8% sur la part communale de la taxe foncière et + 12% sur la taxe professionnelle pour 2009, nous avons bien mérité une trêve de fin d'année.

Communauté de Communes

Le périmètre arrêté (Ozoir, Lésigny, Férolles, Gretz) l'a été à des fins politiques. Nous souhaitons que les ozoiriens soient associés à ce projet, qu'un débat public ait lieu. Une fois encore, la majorité municipale a fait fi de l'avis de ses administrés. Nous entendons jouer un rôle actif au sein de cette structure qui verra le jour au 1er janvier 2010. Mais, d'ores et déjà, Mr le Maire a laissé entendre que les élus minoritaires n'y auraient pas leur place. Démocratie, quand tu es bafouée !

A l'approche des Fêtes de fin d'année, nous souhaitons à tous les Ozoiriens de passer de joyeuses fêtes et, pour certains, de pouvoir oublier un temps les difficultés du quotidien.

Le Groupe ENSEMBLE

OZOIR SOLIDAIRE

Chaque jour à Ozoir, vous bénéficiez directement des services du Conseil Générale: collèges, restauration scolaire, équipements sportifs, culturels et sociaux, aides aux personnes âgées et personnes handicapées, routes, transports ...

Le président de la République, son gouvernement et l'UMP opèrent volontairement un « racket légalisé » sur le pouvoir d'achat pour distribuer des cadeaux aux plus riches : 15 milliards d'€ avec le bouclier fiscal ; 360 milliards qui ont permis de cautionner le renforcement des banques, dont 118 milliards effectivement versés ; 65 milliards d'€ d'exonérations sociales accordées aux entreprises...

Plutôt que de supprimer la taxe professionnelle après l'avoir plafonnée, il faut la moderniser en y intégrant les 4 800 milliards d'actifs financiers des entreprises. En les taxant seulement de 0,5 % cela rapporterait 24 milliards d'€ pour les dépenses utiles des collectivités qui ne doivent pas disparaître.

Lors du Conseil municipal du 24 sept M. le Maire d'Ozoir interpellé par notre groupe, déclarait qu'il ne fallait pas faire de procès d'intention, ces recettes seront remplacées et si cela n'était pas le cas, il se joindrait à nous pour protester... pour mémoire la TP représente 2 600 000 d'€ dans les recettes du budget de la ville.

Le groupe OZOIR Solidaire

Les textes remis par les différentes listes sont repris dans leur intégralité, la rédaction du magazine s'interdisant d'intervenir sur leur contenu.

Vos énergies au quotidien



Dalkia Ile-de-France
2, allée des Moulineaux
92445 Issy-les-Moulineaux cedex
Tél. : 01 46 62 70 00 - www.dalkia.com



L'énergie est notre avenir, économisons-la !



Achat - Vente - Location - Gestion
Estimation gratuite
Plan de financement en ligne
Visite virtuelle

2 équipes à votre service

Ozoir Immobilier

18, avenue du Général Leclerc - 77330 Ozoir-la-Ferrière
Tél : 01 60 18 55 25 - Fax : 01 60 15 55 30
E-mail : ozoir-immobilier@century21france.fr

Agence la Fontaine

10, rue Marcel Micheau - 77220 Tournan-en-Brie
Tél : 01 64 06 42 85 - Fax : 01 64 07 28 46
E-mail : agence.lafontaine@century21france.fr



GOLF
de la
Marsaudière

Restaurant

*Ouvert tous les jours à midi.
Organisation de repas d'affaires,
séminaires, réceptions, repas de fin
d'année.*

Plusieurs salles avec cheminée



Pour toutes vos insertions publicitaires, contactez

L'Agence de Communication des Collectivités Locales d'Ile-de-France



Conseil • Marketing • Publicité

Cynthia Birman : 06 69 51 36 55

Les Espaces Multi-Services
56, Boulevard de Courcerin • Croissy-Beaubourg • 77435 Marne-la-Vallée cedex 2
Tél : 01 64 62 26 00 • Fax : 01 64 62 28 49



RD 471 - 77173 Chevry-Cossigny. Entre Ozoir et Coubert Proche N4

Tél : 01 64 07 87 51 - Fax : 01 64 07 87 52

www.marsaudiere.com - contact@marsaudiere.com



Numéros utiles

SERVICES MUNICIPAUX

Hôtel de Ville : 01 64 43 35 35

Fax Hôtel de Ville : 01 64 40 33 13

Courriel : contact@mairie-ozoir-la-ferriere.fr

Relais Mairie : 01 64 40 11 37

Services techniques : 01 64 43 35 90

Conservatoire Maurice Ravel : 01 60 02 71 94

Piscine : 01 60 02 93 61

C.C.A.S. : 01 60 34 53 00

Crèche familiale : 01 60 02 01 57

Halte-jeux / mini-crèche : 01 60 02 02 22

Relais Assistantes Maternelles : 01 60 02 51 25

Halle Informatique : 01 60 02 99 18

Centre Municipal les Margotins : 01 64 40 45 54

Relais Emploi : 01 64 43 35 60

Point Information Jeunesse : 01 60 02 51 24

Archives municipales : 01 60 02 72 77

Police Municipale : 01 60 02 62 22

Naissances

Septembre : Ariana CABRAL--MONTEIRO, Lenny FOLY, Léa SERVIERE, Bastien DI VITA--LAINÉ, Thomas LE GOFF, Lilian LEANDRO, Alya MAOUI--FILALI ANSARY, Maxime BASTOS, David RIGAUD--LE JUNTER, Thomas DA SILVA, Quentin DA SOUSA

Nathan du MESNIL du BUISSON, Paul RAISON, Maxance DROUX, Vicente FONS GARCIA.

Octobre : Elysia SIMOES CORREIA, Kimany LARIVIERE, Sorën GEVAUDAN, Héliori DELBÈGUE, Thibaut CLARET, Nathan THERIN, Habibatou DABO, Laura FERNANDEZ, Santiago FERNANDEZ, Leticia SOARES, Emy PLANCHET, Noémie DOS SANTOS, Jeanne MONNIER, Ilham KHOULED, Zoé NEVIADÉ, Lyna SEJOR, Jolkian BORELLE--ANGLARET, Noah CAMACHO.

Mariages

Septembre : Matthieu TESSONNEAU et Aurélia MESNY, Christophe JACOME et Aurélie EDGARD, Jessy BENO et Élodie LECLERC, Pascal FOUCAULT et Chimène TCHOULATEU, Christophe FAYT et Nathalie CHAUBERT, Arnaud METREAU et Laure GRIMOUILLE, Ahamada ATHOUMANI et Marianne ASSOUMANI, Stéphane VIGNOT et Émilie FRIGOUT.

Octobre : Cyril GUITTON et Julie LAPATRIE, Romain PY et Séverine DAVID, Éric MILLET et Françoise DOMINIGUES, Éric GERZAGUET et Olesya ISTOMINA, Mohamed EL MEZOUAR et Sabrina BILEM, Fernando PEREIRA MOREIRA et Maria MONTEIRO CORREIA, Fabien DERODE et Corinne BELIN, Nicolas TRINCI et Géraldine FROMENTIN.

Décès

Septembre : Serge CHARVIN, Hubert LÉTANG.

Octobre : Micheline VAN HELDEN née MATHIEU-LEPHAY, Rosalie BOUMIER née BORDENAVE, Fabien FERREIRA, AZEMA née BEBY, Gilbert BONNIN, Maurice MAILLARD.

Avis de recensement

Le recensement de la population aura lieu entre le 21 janvier et le 27 février. Les agents recenseurs seront identifiables grâce à une carte officielle tricolore sur laquelle figureront leur photographie et la signature du maire. Ils déposeront les documents à remplir à votre domicile et les récupéreront une fois remplis. Vous pouvez aussi les confier à un voisin ou les retourner à la mairie ou à l'INSEE, au plus tard le 27 février 2010. Votre réponse est importante afin d'obtenir des résultats de qualité. Les réponses sont strictement confidentielles et ne peuvent donner lieu à aucun contrôle administratif ou fiscal. Participer au recensement est un devoir civique et aussi une obligation, aux termes de la loi du 7 juin 1951. Les résultats sont consultables sur le site Internet www.insee.fr.

ERRATUM

Dans notre précédent numéro, les noms de femme et de jeune fille des personnes décédées ont été malencontreusement inversés. Nous prions de nous en excuser.

DES CONSEILS JURIDIQUES POUR TOUS

Le Centre d'information sur les droits des femmes et des familles tient à Ozoir-la-Ferrière des permanences juridiques sur toutes les questions de droit des personnes, de la famille, successions, droit pénal, du travail, du logement et des contrats. Les consultations, d'une demi-heure, sont gratuites et ont lieu soit à la maison des élus soit au centre municipal les Margotins. Sur rendez-vous uniquement, au 01 64 43 35 35





Monstres : Prochains ramassages

ATTENTION ! L'électro-ménager n'est plus ramassé.
Brèche aux Loups, Zi, Belle Croix, Domaine d'Armainvilliers, Zone industrielle : 28 décembre, 25 janvier, 22 février.

H.L.M. du quartier Anne Frank : 5 janvier, 2 février, 2 mars.

Clos de la Vigne, Notre Dame, Résidence des Pins, Vieux Village, Doutré, Anne Frank (hors zone H.L.M.) , ZAC Poirier : 22 décembre, 26 janvier, 23 février.

Archevêché, Gare : 23 décembre, 27 janvier, 24 février.

Afin de ne pas encombrer nos rues, merci de déposer les objets la veille au soir.

La déchetterie située rue de la Ferme du Presbytère est aussi à votre service.

Déchetterie : mode d'emploi

Important : le règlement du Syndicat mixte pour l'Enlèvement et le Traitement des Ordures Ménagères limite l'accès à la déchetterie à une seule carte par véhicule.

Mercredi et jeudi : 9 h - 11 h 45 et 14 h - 18 h
 Vendredi et samedi : 10 h - 18 h

Dimanche : 9 h - 13 h

Fermeture les lundis, mardis et jours fériés.

L'accueil ferme cinq minutes avant l'horaire indiqué.

Informations pratiques :

Adresse : Rue de la Ferme du Presbytère

Tél. : 01 64 07 99 75 (appel gratuit, de 9 h à 17 h du lundi au vendredi)

Pour toute question relative au tri sélectif, le service maintenance vous informe au 01 64 07 37 59. Pour les encombrants, composez 01 64 07 99 75.

Solution mots fléchés

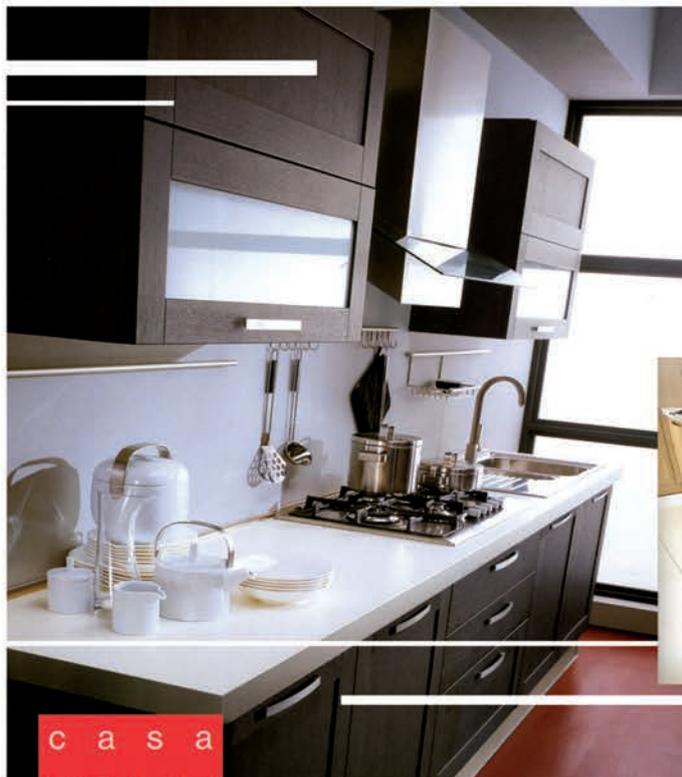
UNE RUE EN SCÈNE LE 30/11	Y ³	ACCUEILLI À L'O'CJ SOMBRE	J ¹	INDIENS DE L'UTAH RÉFLÉCHI	U	BANDE DE SON REFLETS DE NOTRE VILLE	F ⁹	NOUS FICHENT BALAI	R	CRIE DANS LA NICHE O	FAIT D'HIVER ANNUEL A	AVANT PORTENT LA CULOTTE		
G	E	N	E	S	T	M	A	G	A	Z	I	N	E	
RUSÉES POIL DE PUR SANG	R	O	U	E	E	S	OBJET D'UN PLAN ORANGE	N	EXTRÉMITÉS EN ÉTAU	B	O	U	T ¹¹	S
C	R	I	N	MENU D'ÉQUIDÉ TIRS	S	O	N	HUMIDES RAPIDEMENT	M	O ²	I	T	E	S
PÉRIODE D'HISTOIRE FATIGUÉ	E	R	E ¹²	S	LAVE-LINGÉ AU PATRIMOINE	L	A	V	O	I	R	EN FAC ILE	R	E
U	S	E	MÉTAL INVITÉ AU CEAL	A	L	CHASSÉS FAMILIÈRE- MENT	V	I	R	E	S	SUR LA TILLE	I	S
PATRIMOINE ET AVENIR DE NOTRE COMMUNE	CÉRÉALE PARTI POLITIQUE	B	L	E ⁴	ÉTABLISSE- MENTS RÈGLES	E	T	S	FROMAGE DE BATAVES	U	R	E	AUROCHS AVEC COUTUMES	
E	X	P	O	V	I	L	L	E	EN "RANDO"	G	R	CHOCOLA- TERIE DE LUXE	U	S
APPÂT AUTEUR DE RUMEURS	E	S	H	E	CIRCULE À BUCAREST	O	ILE DE VÉNUS	GRAND ACTEUR US	B	O	G	A	R	T
O	N	PROPHÈTE HÉBREU	R	PRÉFIXE GIGANTESQUE	M	I	L	O	SUR LE DANUBE	U ⁵	L	M	UNE ORIENTATION	R
OUBLIÉES JEUNE ENTÉTÉ	O	M	I	S ⁶	E	S	POMPE LA VIE VERTE	G	O	D	A	S	S ⁸	E
A	N	O	N	ERODÉ	G	PRÉFIXE DE NOUVEAUTÉ	S	M	CITROËN VIEUX DO	A	C	T	E	S
UNE DE NOS RUES	GAZ REPTILE OPUS	I	G	U	A	N	E ¹⁰	PAS TRÈS NATURE LUI	U	FONT UNE SCÈNE MANILLON	E	R	EN FIN D'HIVER MENTION	S
R	O	S	E	S	ESQUIVA	E	V	I	T	A	ARROSE SAINT-OMER	A	A	MALADIE DE NOTRE ÉPOQUE
DANS NOS ÉCOLES LE 18/12	P	E ⁷	R	E	N	O	E	L	DANSE DE RIO	S ¹³	A	M	B	A

Le mot mystère à découvrir était : Joyeuses Fêtes



BRICO MARCHÉ

Du lundi au vendredi : 9h-12h30 - 14h-19h15
Samedi : 9h-19h15 / Dimanche : 9h-12h30



Cuisines

Salle de Bains

Rangements

Accessoires
et
Ustensiles



E-mail : casalube@wanadoo.fr

casalube
LUBE
design

Tél. : **01 60 34 55 55** - Fax : 01 60 34 55 56
20, bis avenue du Général Leclerc - 77330 Ozoir-La-Ferrière



G. Bauplé
J.M. Jabouille

Tél/ Fax : 01 60 02 90 24
2, av du Général Leclerc - 77330 OZOIR



84, rue François de Tesson - ZAC Belle Croix - OZOIR-LA-FERRIERE 01 60 02 62 27

Lundi au Jeudi 8^h45 / 19^h30 - Vendredi 8^h45 / 20^h00 - Samedi 8^h45 / 19^h30 - Dimanche 8^h45 / 12^h30